

Register your product and get support at  
[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

Docking Entertainment System

DC190



---

EN User manual 3

---

DA Brugervejledning 13

---

DE Benutzerhandbuch 23

---

ES Manual del usuario 33

---

FR Mode d'emploi 43

---

IT Manuale utente 53

---

NL Gebruiksaanwijzing 63

---

SV Användarhandbok 73

---

**PHILIPS**

# Contenido

---

<b>1</b>	<b>Importante</b>	34
	Seguridad	34
	Aviso	35

---

<b>2</b>	<b>El sistema Docking</b>	35
	Introducción	35
	Contenido de la caja	35
	Descripción de la unidad principal	36

---

<b>3</b>	<b>Introducción</b>	37
	Conexión de la alimentación	37
	Ajuste del reloj	38
	Encendido	38
	Ajuste del volumen	38

---

<b>4</b>	<b>Reproducción</b>	38
	Reproducción desde el iPod	38
	Reproducción desde un dispositivo externo	39

---

<b>5</b>	<b>Cómo escuchar la radio</b>	39
	Sintonización de una emisora de radio	39
	Programación automática de emisoras de radio	40
	Programación manual de emisoras de radio	40
	Selección de una emisora de radio presintonizada	40

---

<b>6</b>	<b>Otras funciones</b>	40
	Ajuste del temporizador de alarma	40
	Ajuste del temporizador de desconexión automática	41
	Ajuste del brillo de la pantalla	41

---

<b>7</b>	<b>Información del producto</b>	41
	Especificaciones	41

---

<b>8</b>	<b>Solución de problemas</b>	42
----------	------------------------------	----

# 1 Importante

## Seguridad

### Instrucciones de seguridad importantes

- ① Lea estas instrucciones.
- ② Guarde estas instrucciones.
- ③ Preste atención a todas las advertencias.
- ④ Siga todas las instrucciones.
- ⑤ No use este aparato cerca del agua.
- ⑥ Utilice únicamente un paño seco para la limpieza.
- ⑦ No bloquee las aberturas de ventilación. Realice la instalación de acuerdo con las indicaciones del fabricante.
- ⑧ No instale cerca ninguna fuente de calor como, por ejemplo, radiadores, rejillas de calefacción, hornos u otros aparatos que produzcan calor (incluidos los amplificadores).
- ⑨ Evite que se pise o doble el cable de alimentación, en particular junto a los enchufes, tomas de corriente y en el punto donde salen del aparato.
- ⑩ Use exclusivamente los dispositivos/ accesorios indicados por el fabricante.
- ⑪ Use únicamente el carrito, soporte, trípode o mesa indicados por el fabricante o que se incluya con el aparato. Cuando use un carrito, tenga cuidado al mover juntos el carrito y el aparato para evitar lesiones, ya que se puede volcar.
- ⑫ Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no lo utilice durante un periodo largo de tiempo.
- ⑬ El servicio técnico debe realizarlo siempre personal cualificado. Se



requerirá servicio de asistencia técnica cuando el aparato sufra algún tipo de daño como, por ejemplo, que el cable de alimentación o el enchufe estén dañados, que se haya derramado líquido o hayan caído objetos dentro del aparato, que éste se haya expuesto a la lluvia o humedad, que no funcione normalmente o que se haya caído.

- ⑭ No exponga el aparato a goteos ni salpicaduras.
- ⑮ No coloque sobre el aparato objetos que puedan suponer un peligro (por ejemplo, objetos que contengan líquido o velas encendidas).
- ⑯ Este producto puede contener plomo y mercurio. Es posible que la eliminación de estos materiales se encuentre bajo regulación debido a causas medioambientales. Para obtener información sobre la eliminación o el reciclaje, póngase en contacto con las autoridades locales o con Electronic Industries Alliance: [www.eiae.org](http://www.eiae.org).
- ⑰ Si usa el enchufe de alimentación o un adaptador para desconectar el aparato, éstos deberán estar siempre a mano.
- ⑱ No permita que los niños utilicen sin vigilancia aparatos eléctricos. No permita que los niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas con falta de experiencia/ conocimiento, utilicen aparatos eléctricos sin vigilancia.



#### Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.
- No lubrique ninguna pieza de este aparato.
- No coloque nunca este aparato sobre otro equipo eléctrico.
- No exponga el aparato a la luz solar directa, al calor o a las llamas.
- Asegúrese de tener siempre un fácil acceso al cable de alimentación, al enchufe o al adaptador para desconectar el aparato de la corriente.

---

## Aviso

Este producto cumple los requisitos de interferencias de radio de la Comunidad Europea.

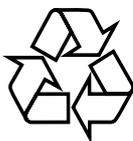


Este producto cumple los requisitos de las siguientes directivas y directrices: 2004/108/CE y 2006/95/CE. Cualquier cambio o modificación que se realice en este dispositivo que no esté aprobada expresamente por Philips Consumer Lifestyle puede anular la autoridad del usuario para utilizar el equipo.

---

## Reciclaje

El producto se ha diseñado y fabricado con materiales y componentes de alta calidad, que se pueden reciclar y volver a utilizar.



Cuando vea este símbolo de contenedor de ruedas tachado en un producto, indica que éste cumple la directiva europea 2002/96/EC:



Nunca tire el producto con la basura normal del hogar. Infórmese de la legislación local sobre la recogida selectiva de productos eléctricos y electrónicos. El desecho correcto de un producto usado ayuda a evitar potencialmente consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

### Información medioambiental

Se ha suprimido el embalaje innecesario. Hemos intentado que el embalaje sea fácil de separar en tres materiales: cartón (caja), espuma de poliestireno (corcho) y polietileno (bolsas, lámina de espuma protectora). El sistema se compone de materiales que se pueden reciclar y volver a utilizar si lo desmonta una empresa especializada. Siga la normativa local acerca del desecho de materiales de embalaje, pilas agotadas y equipos antiguos.

## 2 El sistema Docking

Le felicitamos por su compra y le damos la bienvenida a Philips. Para beneficiarse totalmente de la asistencia que ofrece Philips, registre su producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

---

## Introducción

Con esta unidad podrá disfrutar de los contenidos de audio de su iPod, de otros dispositivos o de la radio.

La radio, el iPod o el zumbador se pueden configurar como temporizador de alarma. Puede ajustar dos temporizadores de alarma para que suenen a distintas horas.

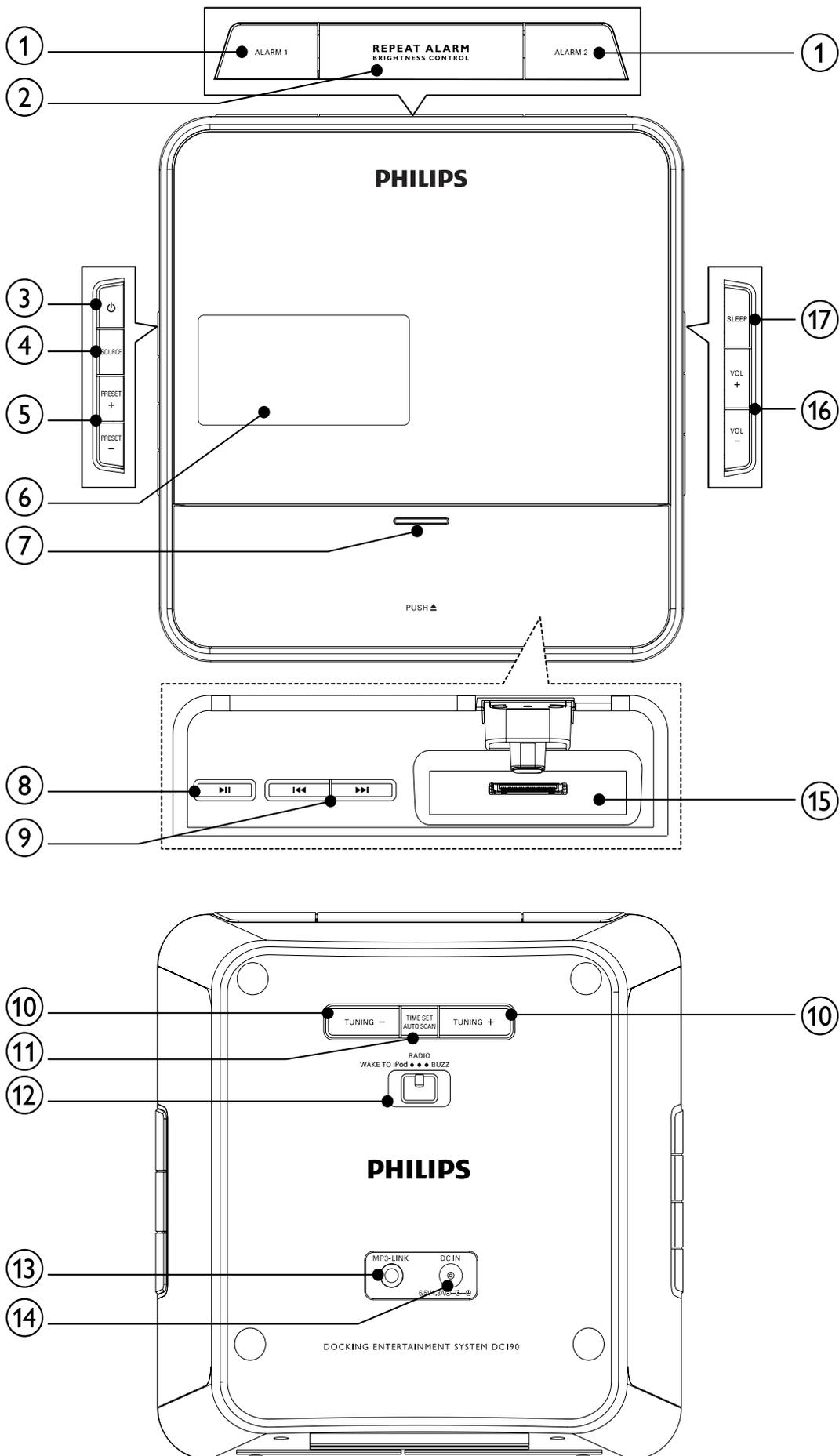
---

## Contenido de la caja

Compruebe e identifique el contenido del paquete:

- Unidad principal
- 1 adaptador de CA
- 1 cable de conexión MP3
- Manual de usuario
- Guía de configuración rápida

# Descripción de la unidad principal



- ① **ALARM 1/ALARM 2**
  - Ajusta el temporizador de la alarma.
  - Muestra la hora de la alarma.
  - Desactiva el tono de alarma.
- ② **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**
  - Activa la repetición de la alarma.
  - Ajusta el brillo de la pantalla.
- ③ 
  - Enciende la unidad o la cambia al modo de espera.
- ④ **SOURCE**
  - Selecciona una fuente: iPod, sintonizador FM, MP3 o conexión MP3.
- ⑤ **PRESET +/-**
  - Selecciona una emisora de radio presintonizada.
  - Ajusta la hora.
- ⑥ **Pantalla**
  - Muestra el estado actual.
- ⑦ **Compartimento de la base**
- ⑧ 
  - Inicia la reproducción del dispositivo iPod o hace una pausa en ésta.
- ⑨ 
  - Salta al archivo de audio anterior/siguiente.
  - Busca dentro de un archivo de audio.
- ⑩ **TUNING +/-**
  - Sintoniza una emisora de radio.
  - Ajusta la hora.
- ⑪ **TIME SET/AUTO SCAN**
  - Ajusta el reloj.
  - Busca las emisoras de radio.
- ⑫ **WAKE TO iPod/RADIO/BUZZ**
  - Selecciona un modo de alarma.
- ⑬ **MP3-LINK**
  - Toma para un dispositivo de audio externo.

- ⑭ **DC IN**
  - Toma para la fuente de alimentación.
- ⑮ **Base para iPod**
  - Carga un reproductor iPod.
- ⑯ **VOL +/-**
  - Ajusta el volumen.
  - Ajusta la hora.
- ⑰ **SLEEP**
  - Ajusta el temporizador de desconexión automática.

## 3 Introducción



### Precaución

- El uso de otros controles, ajustes o procedimientos distintos de los especificados en este manual puede causar una peligrosa exposición a la radiación u otros funcionamientos no seguros.

Siga siempre las instrucciones de este capítulo en orden.

Si se pone en contacto con Philips, se le preguntará el número de serie y de modelo del aparato. El número de modelo y el número de serie están en la parte inferior del aparato.

Escriba los números aquí:

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

## Conexión de la alimentación



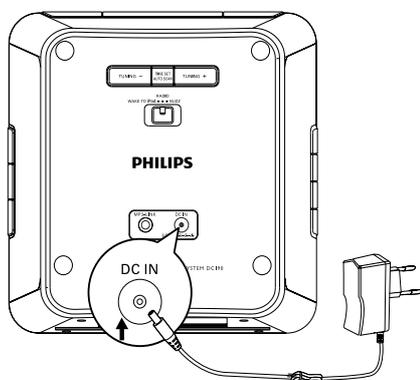
### Precaución

- Riesgo de daños en el producto. Compruebe que el voltaje de la red eléctrica se corresponde con el voltaje impreso en la parte posterior o inferior del aparato.
- Riesgo de descarga eléctrica. No desenchufe nunca el adaptador de CA, tire siempre del enchufe desde la toma. No tire nunca del cable.
- Antes de conectar el adaptador de CA, asegúrese de que ha realizado correctamente las demás conexiones.

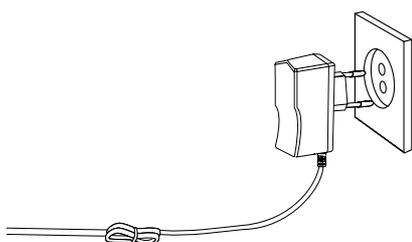
## Nota

- La placa de identificación está situada en la parte inferior de la unidad principal.

- 1 Enchufe un extremo del adaptador de CA a la toma **DC IN** de la unidad principal.



- 2 Enchufe el otro extremo del adaptador de CA a la toma de pared.



## Ajuste del reloj

- 1 En el modo de espera, mantenga pulsado **TIME SET/AUTO SCAN** durante 2 segundos.  
↳ Los dígitos de la hora empezarán a parpadear.
- 2 Pulse **TUNING +/-** para ajustar la hora.
- 3 Pulse **TIME SET/AUTO SCAN**.  
↳ Los dígitos de los minutos empezarán a parpadear.
- 4 Pulse **TUNING +/-** para ajustar los minutos.
- 5 Pulse **TIME SET/AUTO SCAN** para confirmar.  
↳ Los días de la semana empezarán a parpadear.

- 6 Pulse **TUNING +/-** para ajustar el día de la semana.
- 7 Pulse **TIME SET/AUTO SCAN** para confirmar.

## Encendido

- 1 Pulse  $\odot$ .  
↳ La unidad cambia a la última fuente seleccionada.

## Pasar al modo de espera

- 1 Pulse  $\odot$  de nuevo para cambiar la unidad a modo de espera.  
↳ En el panel de visualización aparecerá el reloj (si está ajustado).

## Ajuste del volumen

- 1 Durante la reproducción, pulse **VOL +/-** para aumentar o disminuir el volumen.

# 4 Reproducción

## Reproducción desde el iPod

Puede disfrutar del sonido del iPod a través de esta unidad.

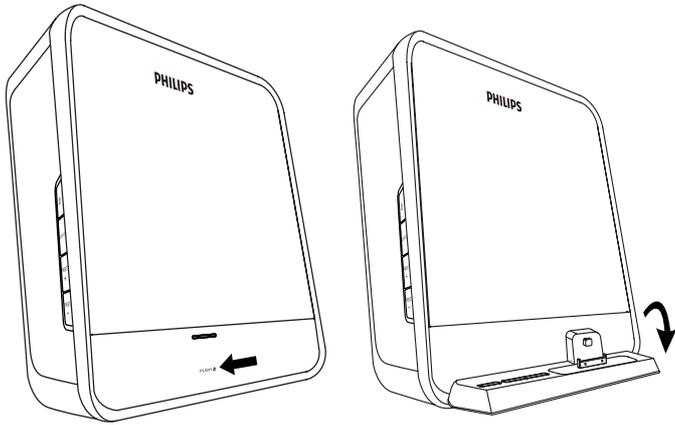
### Modelos de iPod compatibles

Modelos de iPod de Apple con conectores de base de 30 patillas:

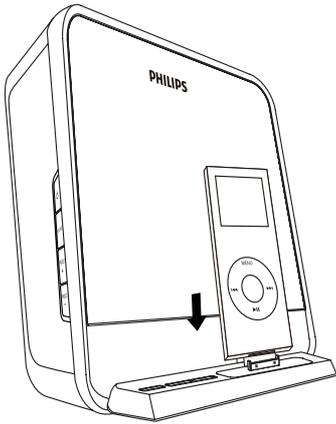
- iPod classic, iPod touch, iPod nano, iPod de quinta generación (vídeo), iPod con pantalla en color y iPod mini.

### Carga del iPod

- 1 Presione para abrir el compartimento de la base.



**2** Coloque el iPod en la base.



### Extracción del iPod

**1** Tire del iPod para quitarlo de la base.

### Cómo escuchar el iPod

- 1** Asegúrese de que el iPod está colocado correctamente.
- 2** Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el dispositivo iPod como fuente.
  - ↳ El iPod conectado inicia la reproducción automáticamente.
    - Para hacer una pausa/reanudar la reproducción, pulse **▶||**.
    - Para saltar una pista, pulse **◀◀▶▶**.
    - Para buscar durante la reproducción, mantenga pulsado **◀◀▶▶**; después suéltelo para reanudar la reproducción normal.

### Carga del iPod

Si la unidad está conectada a la fuente de alimentación, el reproductor iPod que esté colocado en la base comenzará a cargarse.

### Reproducción desde un dispositivo externo

También puede escuchar un dispositivo de audio externo a través de esta unidad.

- 1** Pulse **SOURCE** repetidamente para seleccionar la fuente de conexión MP3.
- 2** Conecte el cable de conexión MP3 suministrado a:
  - la toma **MP3-LINK** (de 3,5 mm) situada en la parte posterior de la unidad.
  - la conexión para auriculares del dispositivo externo.
- 3** Comience la reproducción del dispositivo (consulte el manual de usuario del dispositivo).

## 5 Cómo escuchar la radio

#### Nota

- Esta unidad sólo recibe radio FM.

### Sintonización de una emisora de radio

#### Consejo

- Coloque la antena lo más lejos posible de un televisor, vídeo u otra fuente de radiación.
- Para una recepción óptima, extienda por completo la antena y ajuste su posición.

- 1 Pulse **SOURCE** varias veces para seleccionar el sintonizador FM como fuente.
- 2 Mantenga pulsado **TUNING +/-** durante más de 2 segundos.
  - ↳ La radio sintoniza automáticamente una emisora de recepción fuerte.
- 3 Repita el paso 2 para sintonizar más emisoras.
  - Para sintonizar una emisora de recepción débil, pulse **TUNING +/-** repetidamente hasta obtener una recepción óptima.

## Programación automática de emisoras de radio

Puede programar un máximo de 20 emisoras de radio presintonizadas.

- 1 En el modo de sintonizador, mantenga pulsado **TIME SET/AUTO SCAN** durante más de 2 segundos para activar el modo de programa automático.
  - ↳ Todas las emisoras disponibles se programan en el orden de potencia de recepción de la banda de ondas.
  - ↳ La primera emisora de radio programada se retransmite automáticamente.

## Programación manual de emisoras de radio

Puede programar un máximo de 20 emisoras de radio presintonizadas.

- 1 Sintoniza una emisora de radio.
- 2 Pulse **TIME SET/AUTO SCAN** para activar el modo de programa.
  - ↳ El número de presintonía empezará a parpadear.
- 3 Pulse **PRESET +/-** para seleccionar un número.
- 4 Pulse **TIME SET/AUTO SCAN** para confirmar.

- 5 Repita los pasos anteriores para programar otras emisoras.



### Nota

- Para sobrescribir una emisora programada, guarde otra emisora en su lugar.

## Selección de una emisora de radio presintonizada

- 1 Pulse **PRESET +/-** para seleccionar un número de presintonía.

## 6 Otras funciones

### Ajuste del temporizador de alarma

Puede configurar dos alarmas que suenen a distintas horas.

- 1 Asegúrese de que ha ajustado el reloj correctamente.
- 2 Mantenga pulsado **ALARM 1** o **ALARM 2** durante 2 segundos.
  - ↳ o y los dígitos de la hora empezarán a parpadear.
- 3 Pulse **TUNING +/-** varias veces para ajustar la hora.
- 4 Pulse **ALARM 1** o **ALARM 2** para confirmar.
  - ↳ o y los dígitos de los minutos empezarán a parpadear.
- 5 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar los minutos.
- 6 Repita los pasos 3 y 4 para seleccionar una alarma de días entre semana o de fin de semana.
  - ↳ "L XX(nivel de volumen)" empezará a parpadear.
- 7 Repita los pasos 3 y 4 para ajustar el volumen de la alarma al máximo.

---

## Ajuste del modo de alarma

- 1 Ajuste el control **WAKE TO iPod/RADIO/BUZZ** para seleccionar una fuente para la alarma.
  - ↳ Cuando llegue la hora de la alarma, se encenderá el iPod, la radio o el zumbador, según se haya seleccionado.



### Consejo

- Si la fuente iPod está seleccionada pero no hay ningún iPod colocado, se seleccionará el zumbador automáticamente.

---

## Activación y desactivación del temporizador de alarma

- 1 Pulse **ALARM 1** o **ALARM 2** varias veces para activar el temporizador.
  - ↳ Si el temporizador está activado, se muestra o .
  - Para desactivar el temporizador de alarma, pulse **ALARM 1** o **ALARM 2** varias veces hasta que aparezca .
  - ↳ Si el temporizador está desactivado, desaparece o .

---

## Repetición de la alarma

- 1 Cuando suene la alarma, pulse **REPEAT ALARM/BRIGHTNESS CONTROL**.
  - ↳ La alarma vuelve a sonar unos minutos más tarde.



### Consejo

- Puede pulsar **TUNING+/-** para ajustar el intervalo tras el cual se repetirá la alarma.

---

## Cómo detener el tono de la alarma

- 1 Cuando suene la alarma, pulse **ALARM 1** o **ALARM 2** según corresponda.
  - ↳ La alarma se detiene pero los ajustes de la alarma se mantienen.

---

## Visualización de los ajustes de la alarma

- 1 Pulse **ALARM 1** o **ALARM 2**.

---

## Ajuste del temporizador de desconexión automática

Esta unidad se puede poner automáticamente en modo de espera transcurrido un periodo de tiempo determinado.

- 1 Pulse **SLEEP** varias veces para seleccionar el periodo de tiempo establecido (en minutos).
  - ↳ Si el temporizador de desconexión automática está activado, la pantalla muestra .

### Para desactivar el temporizador de desconexión automática

- 1 Pulse **SLEEP** repetidamente hasta que se muestre **[OFF]** (desactivado).
  - ↳ Si el temporizador de desconexión automática está desactivado, desaparece de la pantalla.



### Nota

- Si el temporizador de desconexión automática está activado, el volumen disminuirá gradualmente.

---

## Ajuste del brillo de la pantalla

- 1 Pulse **BRIGHTNESS CONTROL** repetidamente para seleccionar distintos niveles de brillo de la pantalla.

---

# 7 Información del producto



### Nota

- La información del producto puede cambiar sin previo aviso.

## Especificaciones

### Amplificador

Potencia de salida	2 X 1,5 W RMS
Relación señal/ ruido	>55 dB
Conexión MP3	0,6 V RMS 10 kohmios

### Sintonizador

#### FM

Rango de sintonización	87.5-108 MHz
Intervalo de sintonización	50 kHz
Sensibilidad	
- Mono, relación S/R 26 dB	<22 dBu
- Estéreo, relación S/R 46 dB	<45 dBu
Selección de búsqueda	<28 dBu
Distorsión armónica total	<3%
Relación señal/ruido	>45 dB

### Información general

Alimentación de CA (adaptador de corriente)	Entrada: 100-240 V~, 50/60 Hz, 0,4 A; Salida: 6,5 V = 1,3 A; Nombre de la marca: Philips; Número de modelo: AS090-065- AB130
Consumo de energía en funcionamiento	<5 W
Consumo de energía en modo de espera	<2 W
Dimensiones	
- Unidad principal (ancho x alto x profundo)	144 x 144 x 62 mm
Peso	
- Unidad principal	0,44 kg

## 8 Solución de problemas



### Advertencia

- No quite nunca la carcasa de este aparato.

Para que la garantía mantenga su validez, no trate nunca de reparar el sistema usted mismo. Si tiene problemas al usar este aparato, compruebe los siguientes puntos antes de llamar al servicio técnico. Si no consigue resolver el problema, vaya al sitio Web de Philips ([www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)). Cuando se ponga en contacto con Philips, asegúrese de que el aparato esté cerca y de tener a mano el número de modelo y el número de serie.

### No hay alimentación

- Asegúrese de que el enchufe de alimentación de CA de la unidad esté bien conectado.
- Asegúrese de que haya corriente en la toma de CA.

### No hay sonido

- Ajuste el volumen.

### La unidad no responde

- Desconecte y vuelva a conectar el enchufe de alimentación de CA; a continuación, encienda de nuevo la unidad.

### La recepción de radio es débil

- Aumente la distancia entre la unidad y el televisor o el vídeo.
- Extienda por completo la antena FM.

### El temporizador no funciona

- Ajuste el reloj correctamente.
- Active el temporizador.

### Se ha borrado el ajuste del reloj o del temporizador

- Se ha interrumpido la corriente eléctrica o se ha desconectado el enchufe de alimentación.
- Restablezca el reloj/temporizador.

